

FRIDAY **31** MAY



WEDDING
HOCHZEIT BODA

Rebecca & Álvaro



REDEN - DISCURSOS
PROGRAMM - PROGRAMA





WILLKOMMEN!

Herzlich willkommen an diesem wunderschönen Ort zu diesem bezaubernden Ereignis!

In diesem Heft finden ihr die Reden in beiden Sprachen, Spanisch und Deutsch, zum Mitlesen.

Moderation durch
Albertus & Stefanie

Fotografin: Filipa

Handys bitte nur dezent
benutzen.



Einzugslied:
"Forever my love"
von Ed Sheeran
gesungen von Anny
und begleitet von
Christiaan

BIENVENIDO!

¡Bienvenido a este maravilloso lugar para este encantador evento!

En este folleto encontrará los discursos en los dos idiomas, español y alemán, para que puedas leerlos.

Moderación:
Albertus & Stefanie

Fotógrafa: Filipa

Utilice los teléfonos móviles con
discreción.



Música de entrada:
"Forever my love"
de Ed Sheeran
cantada por Anny y
acompañada por
Christiaan





REDE ALBERTUS

DISCURSO ALBERTUS

Liebe Rebecca und Alvaro, liebe Familie und Freunde, herzlich willkommen zu diesem besonderen Fest.

Ihr habt euch entschieden, heute mit uns eure Hochzeit zu feiern - euch das Ja-Wort zu geben.

Heute ist es uns eine Ehre, Teil dieser Zeremonie zu sein und mit euch die Liebe zu teilen, die euch verbindet.

Ich möchte mit Euch ein paar Worte darüber verlieren, wie Rebecca Álvaro kennengelernt hat, über ihre ersten Abenteuer und den Weg, der sie bis zum heutigen Tag geführt hat.

Und so beginnt die Geschichte:
Es war einmal ein Mädchen namens Rebecca! Rebecca, eine junge, schöne Frau mit einem großen Wunsch, die Welt zu entdecken. Sie träumte von Stränden, Sonne und Wellen zum Surfen an Orten weit weg von ihrer Heimat Deutschland. So beschloss sie eines Tages, ihren Job zu ruhen, ihren Rucksack zu packen und ein Flugticket in die Welt der Inkas zu kaufen, wo die Menschen Quechua sprechen, Schamanen Ärzte der Seele sind und Vikunjas die Könige der Anden sind.

Wie alle guten Geschichten laufen die Dinge nie wie geplant! Pachamama beschloss, die Welt mit einer Pandemie zu überziehen, und Rebeccas Pläne mussten geändert werden. Genau in diesem Moment luden die Azteken und Mayas Rebecca ein, ihr magisches Land zu besuchen, das wir heute als Mexiko kennen.

Queridos Rebecca y Álvaro, familiares y amigos, bienvenidos a esta celebración especial.

Ustedes han decidido celebrar hoy su matrimonio con nosotros – darse la palabra ‘sí’ el uno al otro. Hoy tenemos el honor de ser parte de esta ceremonia y compartir con ustedes el amor que les une.

Hoy tenemos el honor de ser parte de esta ceremonia y compartir con ustedes el amor que les une.

Compartiré con Ustedes algunas palabras de cómo Rebecca conoció a Álvaro, sus primeras aventuras, el camino que los ha llevado hasta el día de hoy.

Y la historia inicia así:
¡Había una vez una chica llamada Rebecca! Rebecca, una mujer joven, bella y con muchas ganas de explorar el mundo mundial. Ella soñaba con playas, sol y olas para surfear en destinos lejos de su país natal, Alemania. Así que un día decidió tomar un año sabático de su trabajo, empacar su mochila y comprar un boleto de avión al mundo de los Incas, donde la gente habla quechua, los chaman son doctores del alma y las vicuñas rey de los Andes.

¡Como toda buena historia las cosas nunca van como planeamos!
Pachamama decidió cubrir el mundo con una pandemia y los planes de Rebecca tuvieron que cambiar. Fue en este preciso momento que los Aztecas y Mayas invitaron a Rebecca a visitar su mágico país que hoy conocemos como México.



Rebecca hatte den Plan, nach Bolivien zu fliegen, sich auf den Weg zu machen und zu reisen. Für die Einreise nach Bolivien brauchte sie einen negativen Covid-Test, und den bekam sie. Es sah so aus, als müssten sich Rebecca und Álvaro verabschieden, bevor sie sich trafen. Aber Bolivien war noch nicht bereit, Rebecca in die Arme zu schließen, es musste warten, weil die Pandemie wieder einmal die Grenzen schloss.

Álvaro überlegte sich ein anderes Ziel und schlug Rebecca vor, ihn in seine Heimat Nicaragua zu begleiten, das Land der Seen und Vulkane, das Land seines Sohnes Alvarito Sebastián, seines Blutes, seiner Familie, seiner Farm, seiner Strände und seiner Wellen zum Surfen. Rebecca dachte sich, ich kenne sie erst seit 10 Tagen, dieser Mann ist verrückt!!!

Auf dieser Reise nach Nicaragua begann die Saat der Liebe in den Herzen der beiden zu wachsen. Álvaro überraschte Rebecca mit einem Besuch in der Oper, einem romantischen Date zwischen ihr, ihm und Doña Lyda Maria, seiner Mutter! Liebevoll hielt Álvaro die Hand von Rebecca und ihrer Mutter, als sie die Oper genossen.

Rebecca tenía el plan para volar a Bolivia, seguir su camino y viajar. Ella necesitaba su prueba negativa de covid para poder entrar a Bolivia y lo consiguió. Todo parecía que Rebecca y Álvaro tenían que despedirse antes de conocerse. Pero Bolivia aún no estaba lista para recibir a Rebecca en sus brazos, tenía que esperar porque la pandemia otra vez cerraba las fronteras.

Álvaro miró otro destino y propuso a Rebecca acompañarlo a visitar su natal Nicaragua, tierra de lagos y volcanes, tierra de su hijo Alvarito Sebastián, su sangre, familia, finca, playas y olas para surfear. A la gran púchica pensó Rebecca, únicamente la conozco por 10 días, ¡este hombre está loco!!

En este viaje a Nicaragua inició a crecer la semilla de amor en ambos corazones. Álvaro sorprendió a Rebecca con una visita al Opera, una cita romántica entre ella, él y Doña Lyda Maria su mamá! Dulcemente Álvaro tomó la mano de Rebecca y de su mamá mientras disfrutaron de la Opera.



Nach diesem ersten verrückten Monat war die Liebe auf Reisen durch die ganze Welt gewachsen. Sie begannen, gemeinsam Kapitel in das große Buch des Lebens zu schreiben, indem sie Werte und Bräuche in einer Vielzahl unterschiedlicher Kulturen und Sprachen verinnerlichten. Sie lernten sich in guten und schlechten Zeiten kennen, legten Wert darauf, zusammen zu wachsen, liebten die Unterschiede zwischen ihnen und lernten, ein Paar zu sein, aber als Menschen individuell.

Eine ihrer vielen Reisen führte sie nach Chile, in das Land der majestätischen Anden, das Land von Pablo Neruda und der Vikunjas. Rebecca und Álvaro wanderten in dieser unglaublichen Landschaft Patagoniens, bis sie die Torres de Paine erreichten. Vor den Türmen überraschte Alvaro Rebecca und kniete sich hin, um ihr einen Antrag zu machen. Ende der Geschichte....

Nein! Entschuldigt, das war nur das Ende der Einleitung! Ich denke, wir sind uns alle einig, dass die Ehe eine komplizierte Sache ist, und aus diesem Grund sagt man, dass man heiratet und sich seinem Partner in guten und in schlechten Zeiten verpflichtet! Es ist eine Verpflichtung, die im Herzen und im Zentrum des Gehirns eingepägt ist, wo Vernunft und Emotionen Hand in Hand gehen.

Heute feiern wir dieses Eheversprechen von Alvaro und Rebecca, zwei Menschen, die wir alle lieben, zwei unterschiedliche Menschen, Ratio - Emotion, Yin und Yang, der eine ein Optimist und der andere ein Realist. Es sind gerade die Unterschiede, die sie so stark machen, es ist die Liebe, die ihre Welten verbindet und sie in eine gemeinsame Zukunft vorantreibt

Después de este primer y loco mes el amor se construyó entre viajes por todo el mundo. Iniciaron a escribir capítulos juntos en el gran libro de la vida, reforzando valores y normas entre una multitud de culturas e idiomas diferentes. Así se conocieron en buenos y malos momentos, dándole importancia a crecer juntos, amando las diferencias entre ellos, aprendiendo a ser una pareja, pero únicos como personas.

Uno de sus muchos viajes los llevó a Chile, país con majestuosas montañas de los Andes, país de Pablo Neruda y las vicuñas. Rebecca y Álvaro caminaron en este increíble escenario de Patagonia hasta que llegaron a las Torres de Paine. Enfrente de las torres Álvaro sorprendió a Rebecca y se puso de rodillas para pedir matrimonio, Fin de la historia...

¡No! ¡Disculpe, este era únicamente el fin de la introducción! Ahora llegamos al nuevo capítulo que llamamos El Matrimonio. ¡Creo que todos estamos de acuerdo en que el matrimonio es algo complicado y por tal razón se dice que uno se casa y se compromete con su pareja en los buenos y en los malos momentos! Es un compromiso que va tatuado en el corazón y en el centro del cerebro, donde la razón y los sentimientos van de la mano.

Hoy celebramos este compromiso de Álvaro y Rebecca, dos personas a las cuales todos amamos, dos personas diferentes, ratio - emocional, yin y yang, uno optimista y la otra realista. Es justamente las diferencias las que les hacen tan fuerte, es el amor que conecta sus mundos y que les empuja adelante hacia un futuro juntos.

Rebecca & Álvaro



Zum Schluss möchte ich noch ein paar Worte darüber verlieren, was Álvaro für mich bedeutet und warum. Álvaro ist für mich wie der Vulkan San Cristóbal, ein Riese, 1745 Meter hoch und innen voller Feuer, man weiß nie, was er tun wird und wie er ausbrechen wird!

Es war dieser Vulkan, der uns zusammenbrachte. Álvaro kam in mein Tourismusbüro, um über seine Finca zu sprechen, über seinen Traum, den Tourismus zu verbessern. Wir verabredeten einen Besuch, um den Riesen zu besteigen. Dort lernte ich Don Cándido und Pilar kennen, wir kletterten alle zusammen und die beiden Herren sprachen liebevoll über ihren 'Patron', seit er ein Neugeborenes war, seine Familie und seinen Vater 'Don Álvaro'. Oben auf dem Vulkan mit Blick auf den Pazifik, auf dem Dach seiner Farm, wurde unsere Freundschaft geboren. Álvaro und ich waren jung, ledig und wir mochten das Bacchanal, es war 2007 und nichts konnte uns aufhalten! In seinem gelben Land Cruiser oder in meinem orangefarbenen Kia Picanto erkundeten wir Strände, Bauernhöfe und Vulkane. Unterwegs fehlte es nie an einem kalten Clásica-Bier, Bohnen, Tortilla mit Quark, einer Fritanga und sonntags und montags an Rindfleischsuppe mit Punche.

Die Freundschaft zwischen uns wurde im Laufe der Jahre immer stärker, wir wuchsen und reiften, bis wir davon träumten, eine eigene Familie zu haben. Beto, Alvarito und Maya wurden geboren, zweifellos die größte und schönste Veränderung in unserem Leben. Álvaro ist stolzer Vater, ein Pinolero, ein Hijo de Maíz, und es tat ihm sehr weh, als er sein Land verlassen musste, in Nicaragua seinen Sohn, sein Geschäft, seine Familie und seine Freunde zurücklassen musste.

Para concluir quiero dejar unas palabras finales de lo que representa Álvaro para mí y el porqué. Álvaro para mi es como el Volcán San Cristóbal, un gigante de 1745 metros de altura y adentro lleno de fuego, nunca se sabe lo que va a hacer y cómo será la erupción!

Fue este el volcán que nos ha unido, Álvaro entró a mi oficina de turismo a hablar sobre su finca, sobre su sueño de desarrollarse turísticamente. Nos pusimos de acuerdo para una visita y escalar el gigante. Allí conocí a Don Cándido y Pilar, subimos todos juntos y estos 2 señores hablaron cariñosamente de su 'patrón', desde que era un recién nacido, de su familia y su papa 'Don Álvaro'. Arriba en la cima del volcán viendo el pacífico, sobre el techo de su finca nació nuestra amistad. Álvaro y yo éramos jóvenes, solteros y nos gustaba el bacanal. ¡Era el año 2007 y nada nos iba a parar! Salimos de pata de perro en su landcruiser amarillo o en mi kia picanto anaranjado, explorando las playas, fincas y volcanes. Nunca hacía falta una clásica bien helada en el camino, frijoles, tortilla con cuajada, una fritanga y los domingos y lunes la sopa de res con punche.

La amistad entre nosotros se fortaleció durante los años, crecimos y maduramos hasta que soñamos con tener nuestras familias. Nacieron Beto, Alvarito y Maya, sin dudas el cambio más lindo y grande en nuestras vidas. Álvaro es orgullosamente papá, pinolero, hijo de maíz y le dolió mucho cuando tuvo que salir de su país, en Nicaragua quedo su hijo, negocio, finca, familia y amistades.



Álvaro ist ein treuer Liebhaber des Lebens, der Liebe und der Leidenschaft. Álvaro ist ein Romantiker, ein hochintelligenter Mann, der keine Angst vor Veränderungen hat. Seine Neugierde führt ihn zu neuen Zielen, sein Herz leitet ihn und sein Kopf versucht, ihn zu kontrollieren. Álvaro ist ein sehr gläubiger Mensch, er vertraut auf das Universum. Álvaro bewundert die Menschen dafür, dass sie Menschen sind, seine Ideologie ist es, für alles und nichts Verständnis zu haben.

Die Liebe ist für Álvaro bedingungslos, sie ist alltäglich und wesentlich in seinem Leben. Ich bewundere seine Fähigkeit, auf so viele Arten zu lieben, seine Liebe als Vater von Alvarito Sebastian, seine Liebe als Sohn, seine Liebe als Freund und jetzt seine Liebe als Ehemann von Rebecca.

Álvaro ist eine wichtige Person für mich, er ist mein Freund, ein einzigartiger Freund, ein authentischer und wesentlicher Freund in meinem Leben. Ich liebe ihn sehr.

Álvaro und Rebecca, ich wünsche euch ein Leben voll von Abenteuern, Reisen und Liebe. Zählt in eurem Leben auf uns, wir werden durch dick und dünn für euch da sein.

Álvaro es un fiel amante de la vida, del amor y de la pasión. Álvaro es un romántico, un hombre sumamente inteligente y sin miedo a los cambios. La curiosidad lo lleva hacia destinos nuevos, su corazón lo orienta y su cabeza intenta controlar. Álvaro es un hombre de mucha fe, confía en el universo. Álvaro admira a las personas por ser personas, su ideología es ser simpaticante de todo y de nada.

El amor para Álvaro es incondicional, es diario y esencial en su vida. Admiro mucho su capacidad de amar en tantas formas, su amor como papá de Alvarito Sebastián, su amor como hijo, su amor como amigo y ahora su amor como esposo de Rebecca.

Álvaro para mi es una persona importante, es mi amigo, un amigo único, un amigo auténtico y esencial en mi vida. Lo quiero mucho.

Álvaro y Rebecca, les deseo una vida llena de aventuras, viajes y amor. Cuentan con nosotros en sus vidas, acá estaremos para ustedes en lo bueno y en lo malo.



REDE STEFFI DISCURSO STEFFI

Liebe Rebecca, lieber Álvaro,
liebe Familie,
Freundinnen und Freunde,

Rebe, wir kennen uns seit 25 Jahren, einem viertel Jahrhundert, und sind während und nach dem Abitur, während unserer Studienjahre eng zusammengewachsen und haben uns so gut kennen gelernt, wie ich kaum einen Menschen kennenlernen durfte.

Nicht nur beeindruckst du mich immer wieder aufs Neue durch deine unglaubliche Disziplin, Rationalität und Organisation während du immer auch viel Liebe und Energie in deine Freundschaften steckst, du überraschst mich auch immer wieder – und dass, obwohl wir uns so gut kennen!

Rebeccas große Leidenschaft ist das Reisen – und sie hat schon immer viele Menschen auf ihren Reisen kennengelernt. Wir haben spaßeshalber mal gesagt, dass wir mit einem Partner aus einem anderen Land auch zur Völkerverständigung beitragen wollen – here you are ;)

Eigentlich haben wir als Rebeccas Freundinnen es schon kommen sehen, dass sie in ihrem Sabbatical nicht nur schöne Länder und Landschaften, sondern auch einen tollen Mann kennenlernen wird. Dass es aber der Mann sein wird, mit dem sie „den Bund fürs Leben“ eingehen wird, das haben wohl auch wir nicht erwartet.

Querida Rebeca, querido Álvaro,
familiares y amigos,

Rebe, nos conocemos desde hace 25 años, un cuarto de siglo, y hemos crecido juntas durante y después de nuestros bachilleratos, durante nuestros años de estudio, y hemos llegado a conocernos mejor de lo que yo he tenido el placer de conocer a casi ninguna otra persona. No sólo no dejas de impresionarme con tu increíble disciplina, racionalidad y organización, al tiempo que siempre pones mucho amor y energía en tus amistades, sino que también me sorprendes una y otra vez, ia pesar de que nos conocemos tan bien!

La gran pasión de Rebecca es viajar, y siempre ha conocido a mucha gente en sus viajes. Una vez dijimos en broma que queríamos contribuir al entendimiento internacional con un compañero de otro país - aquí estás ;)

Como amigas de Rebecca, en realidad vimos venir que no sólo conocería países y paisajes preciosos durante su año sabático, sino también a un hombre estupendo. Pero probablemente no esperábamos que fuera el hombre con el que "ataría el nudo".



Als ich die Kennenlern-Geschichte der beiden noch einmal ausführlich gehört habe, war ich wirklich erstaunt, wie schnell Álvaro Rebecca verzaubern konnte. Es gehört schon einiges dazu, dass sich Rebe so schnell auf jemanden einlässt, den sie erst so kurz kannte – aber dieser attraktive Nicaraguaner hatte sie rasch in ihren Bann gezogen.

Dabei war es zunächst Álvaro, der gleich ein Auge auf diese schöne Frau geworfen hat, als sie in zerrissener Jeans ihren Salat im Hostel Lost in San José zubereitete – während Rebecca sich an diesen Moment gar nicht erinnert. In ihrem ersten Gespräch hat Álvaro bereits „Vibes“ gespürt und gleich eine Strategie entworfen, wie er ihr näher kommen kann.

Was glaubt ihr, wie viele Versuche hat er gebraucht, um Rebecca rumzubekommen?

Nachdem er erst “wie ein hungriger Wolf” como lobo hambriento auf sie wartete und gerne ihre Lippen kosten wollte, brauchte es zwei weitere Versuche, bis Rebecca überzeugt war: Three times lucky – alle guten Dinge sind 3!

Heute können wir sagen: Gut, dass er nicht locker gelassen hat!

Cuando escuché la historia de los dos conociéndose de nuevo en detalle, me quedé realmente asombrada de lo rápido que Álvaro fue capaz de encantar a Rebeca. A Rebe le cuesta mucho involucrarse tan rápidamente con alguien a quien conoce desde hace tan poco tiempo, pero este atractivo nicaragüense no tardó en hechizarla.

Fue Álvaro quien vio por primera vez a esta hermosa mujer cuando se preparaba la ensalada con unos vaqueros rotos en el albergue Lost de San José, un momento que Rebecca no recuerda en absoluto. En su primera conversación, Álvaro ya sintió las vibraciones y enseguida ideó una estrategia para acercarse a ella.

¿Cuántos intentos crees que necesitó para convencer a Rebeca?

Después de esperarla por primera vez "como un lobo hambriento" y querer probar sus labios, necesitó dos intentos más para convencer a Rebeca: Three times lucky ¡Tres veces afortunado, todo lo bueno viene de tres en tres!

Hoy podemos decir: ¡Menos mal que no aflojó!



In Costa Rica hatten sie nun nicht viel Zeit sich kennenzulernen, aber Álvaro hat sich bereits rasch verliebt in unsere Rebe – können wir es ihm verdenken? Er hat sich schon damals eine Zukunft mit ihr vorgestellt und ist deshalb “all in” gegangen. Und leidenschaftlich, wie er ist, hat er mir erzählt: “i thought I’d rather die trying than regret it afterwards”. Da hat ihm Rebe ganz schön den Kopf verdreht!

Er schlug also vor nach Nicaragua zu reisen und stellte Rebe dort gleich mal seiner Familie vor, die seine neue angekündigte Freundin schon neugierig erwartete! Als sie Rebecca kennenlernten, fragten sie, wie lange die beiden sich schon kennen. Schließlich stellt man der Familie eine Freundin nur vor, wenn es etwas Ernstes ist und nicht nur eine Urlaubsbekanntschaft. Die Familie war sich deshalb sicher Rebecca hat ein falsches Spanisches Wort verwendet, als sie “seit zwei Wochen”!

Aber auch zu diesem Zeitpunkt war Rebecca noch deutlich vorsichtiger als Álvaro, dessen Herz längst entfach war. Nachdem sie sich wiedergesehen und mehr und mehr Länder gemeinsam bereist haben, war aber auch für Rebecca klar, dass es eine ganz besondere Verbindung gibt zwischen den beiden.

Álvaro hat es schön ausgedrückt mit dem Satz: “Wer hätte gedacht, dass nach etwas so Stressigem und Traurigem wie der Pandemie etwas so Schönes vor unserer Tür auftauchen würde?”

No tuvieron mucho tiempo para conocerse en Costa Rica, pero Álvaro no tardó en enamorarse de nuestra viña, ¿podemos culparle? Ya entonces se imaginaba un futuro con ella y por eso se lanzó “a por todas”. Y apasionado como es, me dijo: “Pensé que prefería morir intentándolo que arrepentirme después”. Rebe le hizo cambiar de opinión.

Así que le propuso viajar a Nicaragua y presentó a Rebe a su familia, que esperaba ansiosa a su nueva novia. Cuando conocieron a Rebe, le preguntaron cuánto tiempo hacía que se conocían. Al fin y al cabo, sólo presentas una novia a tu familia si se trata de algo serio y no de una simple conocida de vacaciones. Por eso la familia estaba segura de que Rebeca se había equivocado de palabra al decir “por quince días”.

Pero incluso en este punto, Rebecca seguía siendo mucho más cauta que Álvaro, cuyo corazón llevaba tiempo ardiendo. Después de volver a verse y de viajar juntos a más y más países, Rebeca tenía claro que había una conexión muy especial entre los dos.

Álvaro lo expresó maravillosamente cuando dijo: “¿Quién diría que después de algo tan estresante y triste como la pandemia, se apareciera algo tan hermoso en la puerta?”

Rebecca & Álvaro



Rebecca ist eine Perfektionistin, sie hat hohe Ansprüche – nicht nur an andere, sondern vor allem an sich selbst und ist deshalb nicht nur sehr diszipliniert, sondern arbeitet vor allem sehr an sich, nimmt Kritik auf und hat Werte und Ideale, an denen sie festhält. Sie ist ein sehr rationaler Mensch, was sie oft klar sehen lässt und meistens findet sie eine schnelle und effiziente Lösung für ein Problem. Sie ist aber auch eine liebevolle Freundin und mitdenkend, mitfühlend und sehr darauf bedacht anderen Menschen eine Freude zu machen und Menschen, die sie liebt, glücklich zu machen.

Álvaro hat das Glück, dass er nun zu diesen Menschen gehört – mehr noch: Dass er der Mensch ist, der ihr am nächsten ist, mit dem sie mehr teilt als mit irgendeinem anderen.

Der Weg hin zur romantischen Verlobung – auch darauf hätte ich zuvor nicht gewettet: Dass unsere rationale Rebe einen so romantischen Heiratsantrag bekommt! – der Weg dahin war kein gerader – wie kaum Etwas auf der Welt einen geraden Weg geht. Eine Beziehung ist immer viel Arbeit. Je mehr man einen Menschen liebt und sich öffnet, desto schmerzhafter ist es enttäuscht zu werden. Aber aus den Steinen, die im Weg liegen, lässt sich etwas unglaublich Schönes bauen. Und dazu waren und sind beide bereit. Denn je mehr man sich öffnet, desto mehr Platz ist da für die Liebe. Sowohl Rebecca als auch Álvaro haben sich geöffnet und erkannt, dass Kommunikation so wichtig in einer Beziehung ist und dass man bereit sein muss auf den anderen zuzugehen, um an Konflikten zu wachsen und noch näher zusammen zu rücken.

Rebecca es perfeccionista, tiene grandes expectativas, no sólo respecto a los demás, sino sobre todo respecto a sí misma, por lo que no sólo es muy disciplinada, sino que sobre todo trabaja duro consigo misma, acepta las críticas y tiene valores e ideales a los que se adhiere. Es una persona muy racional, lo que a menudo le permite ver las cosas con claridad y suele encontrar una solución rápida y eficaz a un problema. Sin embargo, también es una amiga cariñosa, atenta, compasiva y muy dispuesta a complacer a los demás y a hacer felices a las personas a las que quiere.

Álvaro tiene la suerte de ser ahora una de esas personas; más aún: de ser la persona más cercana a ella, con la que comparte más que con nadie.

El camino hacia un compromiso romántico: yo tampoco habría apostado por ello antes: ¡Que nuestra enredadera racional recibiría una propuesta de matrimonio tan romántica! - El camino no fue recto, como casi nada en el mundo lo es. Una relación siempre lleva mucho trabajo. Cuanto más amas a alguien y más te abres a él, más dolorosa es la decepción. Pero se puede construir algo increíblemente hermoso a partir de las piedras que se interponen en el camino. Y ambos estaban y están dispuestos a hacerlo. Porque cuanto más te abres, más espacio hay para el amor. Tanto Rebeca como Álvaro se han abierto y se han dado cuenta de que la comunicación es muy importante en una relación y de que hay que estar dispuesto a acercarse a la otra persona para crecer a partir de los conflictos y acercarse aún más. Los dos también habéis pasado por momentos difíciles.



Ihr beide habt auch schwere Zeiten hinter euch. Und zwei Menschen fehlen hier heute ganz besonders. Sowohl Ávaros als auch Rebeccas Papa sind viel zu früh von uns gegangen und beide hätten hier sein sollen, um dieses Fest mit uns zu feiern. Da Menschen aber immer etwas hinterlassen, Gedanken, Prägungen, Gefühle – insbesondere beim eigenen Sohn und der eigenen Tochter, ist ihre Anwesenheit irgendwie doch da – ob sie von oben herabschauen oder in euch weiterleben.

Heute lebt und erschafft ihr noch etwas Neues: Eine Partnerschaft wird zur Ehe, eine Zweisamkeit wird besiegelt – und auch, wenn Rebecca bei diesem ebenfalls Thema sehr rational eingestellt ist und es für Álvaro nicht die erste Ehe ist, so hat dieser Tag doch auch eine Bedeutung für die Ewigkeit. Denn ihr beide und wir alle werden uns auf ewig an diesen Moment zurückerinnern. An den Tag, an dem ihr vor euren Liebsten euch eure Liebe versprochen habt.

Ihr beide beweist: Die Liebe überwindet nicht nur Grenzen und Gegensätze – Gegensätze ziehen sich sogar an. Und so feiern wir heute die Liebe einer deutschen rationalen und praktischen Realistin mit einem nicaraguanischen verträumten und kreativen Optimisten.

Love knows no borders! Und das könnte irgendwie auch euer Motto sein, so viel und so gerne, wie ihr reist!

Y hoy faltan aquí dos personas en particular. Tanto el padre de Álvaro como el padre de Rebecca nos dejaron demasiado pronto y ambos deberían haber estado aquí para celebrar esta fiesta con nosotros. Pero como la gente siempre deja algo atrás, pensamientos, huellas, sentimientos - especialmente con su propio hijo y su propia hija-, su presencia sigue ahí de alguna manera, tanto si miran desde arriba como si viven en vosotros.

Hoy estáis viviendo y creando algo nuevo: una pareja se convierte en matrimonio, se sella una unión - y aunque Rebeca también sea muy racional sobre este tema y no sea el primer matrimonio de Álvaro, este día también tiene un significado para la eternidad. Porque ambos y todos nosotros recordaremos este momento para siempre. El día en que os prometisteis vuestro amor delante de vuestros seres queridos.

Ambos lo demuestran: El amor no sólo supera las fronteras y los opuestos: los opuestos incluso se atraen. Por eso hoy celebramos el amor de un realista racional y práctico alemán con un optimista soñador y creativo nicaragüense.

¡El amor no conoce fronteras! Y ese podría ser de alguna manera también tu lema, itanto y tanto como te gusta viajar!

Rebecca & Álvaro



Da Rebecca mehr als eine Freundin für mich ist, eine Sister from another Mister – früher haben wir uns liebevoll wifey genannt – darf ich dir, Álvaro, ganz herzlich sagen: Welcome to the Family – now Rebecca is your wifey and I'm glad, that she found such a nice guy like you!

Ich wünsche Euch, dass ihr weiter aneinander wachst, die Geduld, dem anderen zuzuhören und die Bereitschaft immer aufeinander zuzugehen und beieinander zu bleiben, auch wenn ihr nicht immer am gleichen Ort seid.

Ich bin mir sicher, dass ihr in eurer gemeinsamen Zukunft weiter die Welt entdecken werdet und bin glücklich und dankbar ein Teil davon sein zu dürfen.

Como Rebecca es más que una amiga para mí, una Sister from another Mister (hermana de otro papa, otra mama) - solíamos llamarnos cariñosamente "wifey" - permítame decirte, Álvaro, muy calurosamente: Bienvenido a la Familia - ahora Rebecca es tu wifey y me alegro, de que haya encontrado un chico tan agradable como tú!

Espero que sigáis creciendo juntos, que tengáis la paciencia de escucharos el uno al otro y que estéis siempre dispuestos a acercaros y permanecer juntos, aunque no siempre estéis en el mismo sitio.

Estoy segura de que seguiréis descubriendo el mundo en vuestro futuro juntos y estoy feliz y agradecida de formar parte de ello.



Rebecca & Alvaro



REDE PHILIPP

DISCURSO PHILIPP



Rebecca & Alvaro





REDE MANUEL

DISCURSO MANUEL

Hallo, guten Tag, meine Damen und Herren, Familie und Freunde,

an diesem besonderen Tag ist heute ein wichtiger Tag im Leben zweier Menschen, die miteinander verbunden sind.

Zweifellos ist Alvaro ein großartiger Mensch, ein Freund seiner Freunde, ein Bruder und ein selbstloser Sohn, wie er es bei seinen Eltern gezeigt hat. Bis zum letzten Tag des Lebens seines Vaters war er an seiner Seite und bereit für alles, was nötig war, und er hat immer stolz von seinem Vater und seiner Mutter über alle seine Erfahrungen gesprochen. Daran erkennt man die Werte, die ihm seine Eltern vermittelt haben.

Jemand hat mir einmal gesagt: Willst du wissen, wie ein Mensch wirklich ist und wie sein Herz aussieht und ob er ein guter Mensch ist oder ein Mensch ohne Werte? Schau dir an, wie er seine Eltern und seine Mitmenschen behandelt, den Kellner oder jemanden, der ihn bedient oder ihm die Tür öffnet, und du wirst herausfinden, wer er wirklich ist. Bescheidenheit und Respekt sind Werte, die verloren gegangen sind, aber sie sind Dinge, die mein großer Freund Alvaro besitzt.

Seit seiner Kindheit war er immer ein Charakter mit vielen Witzen und auf der Suche nach etwas, das er mit seinen Streichen entdecken konnte, jemand, der sich mit viel Hingabe seinen Studien widmete, wenn es erforderlich war, mit vielen Werten, von denen Loyalität, Ehrlichkeit, Vertrauen und Wahrheit in seinem Wort glänzen.

Hola, buenas tardes, señores, familiares y amigos,

en este día muy especial, hoy es un día importante en la vida que se entrelazan dos personas.

Sin lugar a duda, Álvaro es un gran ser humano y amigo de sus amigos, hermano e hijo abnegado como lo demostró con sus padres y hasta el último día de existencia de su papa estando al lado y dispuesto para lo que fuera necesario, siempre hablando orgullosamente de su papa y de su mama de todas sus vivencias. Ahí es donde se ven los valores inculcados por sus padres.

Alguien me dijo una vez. ¿Quieres conocer en realidad como una persona y como es su corazón y si es una persona buena o sin valores? Mira como trata a sus padres y a sus semejantes, mesero o alguien que le sirva o le abra la puerta y descubrirás quien es en realidad. La humildad y el respeto son valores que han venido perdiendo, pero son cosas que tiene mi gran amigo Álvaro.

Desde pequeño siempre fue un personaje con muchas ocurrencias y buscando que descubrir con sus travesuras, alguien con mucha dedicación a sus estudios cuando se requería, con muchos valores de los cuales brillan, la lealtad, honrades, confianza y verdad en su palabra.



Ich erinnere mich an die erste Begegnung mit Álvaro in einem Restaurant in der Nähe der juristischen Fakultät, wo ich zum ersten Mal der Gruppe beitrug. Als ich die Rechnung bezahlte, ging ein Klassenkamerad mit dem Geld weg, und ich musste die ganze Rechnung bezahlen. Am nächsten Tag begleitete er mich, um das Geld zu holen, und ließ mich bezahlen. Er nahm sich also die Zeit, ohne mich zu kennen, so anständig zu sein, wie man sein sollte.

Ich habe noch viele weitere Anekdoten, die ich heute oder morgen nicht zu Ende erzählen könnte. Bei anderen Gelegenheiten schlug er, ohne mich gut zu kennen, Angelausflüge mit seinen Freunden und seiner Familie vor, und so entstand eine große Freundschaft.

Ich sage Freund seiner Freunde, weil er immer noch viele Freunde aus seiner Kindheit hat, und die Freunde, die er im Laufe der Jahre gefunden hat, sind wahre Freunde, und er trifft sich immer wieder mit ihnen und ihren ganzen Familien, und er wird dafür geliebt, dass er ein sehr hilfsbereiter Mensch ist. Es ist selten, dass er NEIN sagt, wenn er um Hilfe oder Unterstützung für jemanden gebeten wird. Er ist immer zu Abenteuern bereit, immer innovativ und denkt an ein neues Projekt. Er ist unerschütterlich in seinen Überzeugungen und steht immer zu seinem Wort, auch wenn es ihm Probleme bringt, und das ist uns bei einigen unserer Kunden tatsächlich passiert.

Recuerdo la primera vez que conocí a Álvaro en un restaurante cerca de la facultad de Derecho, donde en esa ocasión yo me integré por primera vez al grupo. Al pagar la cuenta un compañero de clases se fue con el dinero de la cuenta y tuve que pagar la cuenta total. Al día siguiente se dio a la tarea de ir conmigo a cobrar y lo hizo que me pagara. Así se tomó el tiempo sin conocerme de lo justo que uno debía ser. Tengo muchas anécdotas más que no terminaría hoy ni mañana de contarlas. También en otras ocasiones sin conocerme mucho me proponía aventuras de ir de pesca con sus amistadas, y familia, ahí se fue forjando una gran amistad.

Digo amigo de sus amigos porque conserva muchos de sus amigos de infancia y los amigos que ha ido haciendo al pasar de los años son verdaderos amigos y siempre los sigue frecuentando, a ellos y sus familias completas, dándose a querer por ser una persona muy servicial. Es raro escucharlo un NO como respuesta ante un pedido de auxilio o ayuda para quien sea. Siempre dispuesto a la aventura, siempre innovando y pensando en un proyecto nuevo. Íntegro en sus convicciones y siempre honrando su palabra, aunque le traiga problemas, y de hecho si nos ha pasado eso con algún cliente.



An den meisten Orten, an denen wir unterwegs sind, grüßt er immer jeden herzlich. Wenn ich sage "jeden", dann meine ich auch "jeden", denn manchmal ist bei unserer Arbeit die Zeit knapp, aber er nimmt sich die Zeit, jeden, den er trifft, zu begrüßen und ein paar Worte mit ihm zu wechseln.

Ich habe seine Entwicklung seit dem Jurastudium mitverfolgt, und bei jedem Projekt, das er in Angriff nahm, hat er es auf außergewöhnliche Weise geschafft, hartnäckig, stur, dickköpfig, beharrlich, bis er es geschafft und das Ziel erreicht hatte.

Bei Widrigkeiten oder Schwierigkeiten sieht man ihn nicht traurig oder weinend, im Gegenteil, er ist motiviert durch die Herausforderung, die vor ihm liegt. Ich glaube, ich habe ihn nur ein paar Mal weinen sehen, und das war während der Krankheit seines Vaters und als er verstarb, und von da an hatte er immer ein Lächeln auf dem Gesicht.

Kurz gesagt, ein Mensch, großzügig, von guter Moral und gutem Anstand, der sich der Liebe hingibt, der seinen Mitmenschen gegenüber immer einfühlsam ist, mit einem guten Herzen.

La mayoría de los sitios que vamos, siempre, saludando cordialmente a todos. Cuando digo a todos a todos, que a veces en nuestro trabajo el tiempo es indispensable, pero el se toma el tiempo y saluda y le dedica algunas palabras a cada persona con la que se topa.

He compartido el crecimiento desde la facultad de Derecho y en cada proyecto que ha tenido, lo ha hecho de manera extraordinaria, obstinado, terco, necio, hasta conseguirlo y llegar a la meta.

En las adversidades o dificultades, no se le ve triste o llorando, todo lo contrario, motivado al reto que tiene de frente. Creo que solo lo vi llorar un par de veces y fue con la enfermedad de su papa y cuando falleció, y de ahí siempre con una sonrisa en la cara.

En fin, un ser humano, noble, de buena moral y buenas costumbres, que se da a querer, que siempre es empático con sus semejantes, de buen corazón.





Als mir Rebecca vorgestellt wurde, war sie so korrekt, geradlinig, intelligent und gebildet. Ich dachte mir, dass diese beiden den richtigen Funken haben und sich gegenseitig ergänzen. Vom ersten Tag an hatte ich das Gefühl, dass Rebecca zur Familie gehört, und jetzt, wo sie beschlossen haben, für immer zusammen zu sein, oder wie wir Latinos sagen, bis wir viejitos y chintanos (ohne Zähne) werden, ist das die beste Nachricht.

Ich habe keinen Zweifel daran, dass er die Liebe seines Lebens gefunden hat, mit der neue Abenteuer und Projekte auf ihn warten.

Ein Träumer, der erreicht hat, was er sich vorgenommen hat, erzählte mir, dass er Rebecca kennengelernt hatte und sich sicher war, dass sie seine Freundin sein würde, und später erwähnte er mir gegenüber, dass er sie heiraten würde, dass es nur noch darum ginge, ein Datum festzulegen. Für ihn war es selbstverständlich, und heute feiern wir diesen Tag.

Sie wissen, dass ich sie sehr liebe und ihnen von ganzem Herzen wünsche, dass sie nach all den Widrigkeiten, die sie durchgemacht haben, glücklich werden. Von oben wissen sie bereits, wer sich um sie kümmert und ihnen die besten Energien und Wünsche schickt.

Ich liebe euch und ich liebe euch sehr bis zum Ende der Zeit.

Cuando me presentaron a Rebecca fue tan correcta, directa, brillante y con mucha cultura.

Pensé y me dije estos chicos tienen chispa adecuada y son complemento de uno con otro. Desde el primer día sentí a Rebeca como parte de la familia y ahora que han tomado la decisión de estar juntos para siempre o como decimos los latinos, hasta que lleguemos a viejitos y chintanos (sin dientes), es la mejor noticia.

No me cabe lugar a duda que ha encontrado al amor de su vida, con quien le esperan nuevas aventuras y proyectos.

Un soñador, que ha logrado lo que se ha propuesto, me conto que había conocido a Rebecca y dijo con seguridad, que sería su novia y después me menciono que se casaría con ella, que solo era de ponerle fecha. Lo daba por hecho y hoy estamos celebrando ese día.

Ellos saben que los quiero un montón, desde lo más profundo, les deseo, que sean felices, después de todas las adversidades que han pasado. Desde arriba ya saben cada uno, quienes los cuidan y les mandan las mejores vibras y deseos.

Los quiero y amo un montón hasta el fin de los tiempos.





Liebe Rebecca, lieber Álvaro,

Es ist mir eine riesige Ehre und Freude, heute hier vor euch und euren Lieblingsmenschen zu stehen und ein paar Worte zu sagen. Noch mehr freue ich mich, diese besonderen Tage gemeinsam mit Euch und allen hier anwesenden verbringen zu dürfen. Es ist eine Erinnerung mehr, die ich in meine imaginäre Erinnerungsbox mit gemeinsamen Momenten mit Rebecca und in die neu eröffnete Erinnerungsbox mit gemeinsamen Momenten mit Rebecca und Álvaro packe.

Es ist nun das 16. Jahr, in dem Rebecca und ich uns kennen. Alles begann mit unserem Studium im Jahr 2008. Seither verbinden uns unzählige dieser gemeinsamen Momente. Urlaube, Wochenenden, Partys, Telefonate und einiges mehr. Am meisten geprägt haben uns wohl unsere Lernphasen, in denen wir regelmäßig Lern-Powernaps und Lernpausen-Clupbesuche eingelegt haben. Rebecca wusste schon immer, wie wichtig es ist, sich genügend Auszeiten zu gönnen und die Energiereserven wieder aufzuladen. Und auch was die Abenteuerlust angeht, konnten wir einander gut nachempfinden. Wobei du, liebe Rebecca, da noch einen Tick verrückter bist und ich sehr froh bin, dass du in Álvaro jemanden gefunden hast, der vollends bereit ist, sich mit dir in diese Abenteuer zu stürzen und gleichzeitig auf dich aufpasst.

Querida Rebeca, querido Álvaro,

Es un gran honor y un placer para mí estar hoy aquí delante de vosotros y de vuestras personas favoritas y decir unas palabras. Estoy aún más encantado de poder pasar estos días tan especiales junto a vosotros y a todos los aquí presentes.

Es un recuerdo más que meto en mi imaginaria caja de recuerdos de momentos compartidos con Rebecca y en la recién abierta caja de recuerdos de momentos compartidos con Rebecca y Álvaro.

Hace ya 16 años que Rebeca y yo nos conocemos. Todo empezó con nuestros estudios en 2008 y desde entonces hemos compartido innumerables momentos juntos. Vacaciones, fines de semana, fiestas, llamadas y mucho más. Probablemente, lo que más nos caracterizó fueron nuestras fases de estudio, durante las cuales nos echamos siestas energéticas y visitamos el club de descanso. Rebecca siempre ha sabido lo importante que es concederse tiempo libre y recargar las reservas de energía. Y también podíamos empatizar la una con la otra cuando se trataba de sed de aventuras. En cambio tú, querida Rebeca, estás un poco más loca y me alegro mucho de que en Álvaro hayas encontrado a alguien que está completamente dispuesto a embarcarse en estas aventuras contigo y cuidarte al mismo tiempo.



Ich kann mich gut an den Tage erinnern, an dem Du, Rebecca, mich angerufen hast und von dem Antrag erzählt hast. Es war der 4. Februar 2023, und für uns der letzte Ausflug ohne Baby und es ging ins Kino. Ich dachte, du rufst an, um zu hören, wie die Lage ist, und da berichtest du mir von den neuesten Geschehnissen.

Welchen Film wir gesehen haben, weiß ich schon gar nicht mehr, aber ich kann mich noch sehr gut an das Video von Álvaro's Antrag erinnern und daran, was meine ersten Worte waren. Diese waren: „Aber ich kenn ihn doch noch gar nicht persönlich!“ Dies haben wir dann zum Glück im September letztes Jahr endlich nachgeholt. Unsere kleine Tochter Leni war direkt schockverliebt in Álvaro - also war alles gut und die Vorfreude auf diese Tage konnte beginnen.

Ich freue mich sehr, dass ihr euch gefunden habt und dass Du, Álvaro, dich von Rebecca mitreißen lässt, die Welt zu erkunden. Ich kenne keine einzelne Person - aber mittlerweile auch kein Pärchen mehr, die schon so viele Länder in so einer doch recht kurzen Zeit zusammen bereist haben wie ihr beide. Somit passt es nur, dass wir heute alle gemeinsam eure Leidenschaft teilen und hier in Portugal stehen und euch gemeinsam feiern.

Recuerdo el día que llamaste a Rebecca y me contaste lo de la proposición. Era el 4 de febrero de 2023, nuestra última salida sin el bebé e íbamos al cine. Pensé que llamabas para saber cómo iban las cosas y entonces me contaste los últimos acontecimientos. Ni siquiera recuerdo qué película vimos, pero aún recuerdo muy bien el vídeo de la pedida de mano de Álvaro y cuáles fueron mis primeras palabras. Fueron: "¡Pero si todavía no le conozco personalmente!". Afortunadamente, por fin lo compensamos el pasado mes de septiembre. Nuestra hija pequeña, Leni, se enamoró enseguida de Álvaro, así que todo fue bien y pudo empezar la espera de aquellos días.

Estoy encantada de que os hayáis encontrado y de que tú, Álvaro, dejes que Rebeca te lleve a explorar el mundo. No conozco a ninguna persona -pero tampoco a ninguna pareja- que haya viajado a tantos países juntas en tan poco tiempo como vosotros dos. Así que es justo que todos compartamos vuestra pasión hoy, aquí en Portugal, y lo celebremos juntos.

Rebecca & Álvaro



Rebecca, ich bin unendlich dankbar dich in meinem Leben zu haben. Wir haben schon so viel zusammen erlebt. Wir haben gelacht, gefeiert, geweint, gelernt, getanzt, gepowernapped uns gegenseitig umsorgt und zum Schluss waren wir sogar Kolleginnen.

Selbst die viele Zeit, die du besonders in den letzten 3 Jahren mit oder bei Álvaro im Ausland verbracht hast, haben daran nichts geändert. Ich bin mir sicher, egal wo ihr oder wir einmal landen, unsere Freundschaft ist für alle Entfernungen gewappnet und daran wird sich auch nichts ändern.

Ich freue mich auf die Zukunft und darauf, euch in einem gewissen Maße begleiten zu dürfen.

Álvaro, wie auch unsere Leni, habe ich dich direkt in mein Herz geschlossen und bin mir sicher, du wirst Rebecca weiterhin wie du es auf euren Reisen auch schon gemacht hast, durch euer gemeinsames Leben tragen und dafür sorgen, dass ihre Füße trocken bleiben.

Möge eure Reise durch das Eheleben genauso aufregend, lustig und unvergesslich sein wie all die Abenteuer, die wir und ihr bisher schon zusammen erlebt haben. Ich wünsche euch Liebe, Glück und endlose Lacher auf eurem gemeinsamen Weg.

Rebecca, estoy infinitamente agradecido de tenerte en mi vida. Hemos vivido tantas cosas juntos. Reímos, celebramos, lloramos, aprendimos, bailamos, hicimos powernapping, nos cuidamos mutuamente y, al final, hasta fuimos colegas.

Ni siquiera todo el tiempo que has pasado en el extranjero con Álvaro, especialmente en los últimos 3 años, ha cambiado eso. Estoy seguro de que no importa dónde acabemos tú o nosotros, nuestra amistad está preparada para todas las distancias y eso no cambiará.

Espero con ilusión el futuro y poder acompañarte en cierta medida.

Álvaro, al igual que nuestra Leni, te he llevado directamente a mi corazón y estoy segura de que seguirás llevando a Rebeca a través de vuestra vida juntos, como has hecho en tus viajes, y asegurándote de que sus pies permanezcan secos.

Que vuestro viaje por la vida matrimonial sea tan emocionante, divertido y memorable como todas las aventuras que tú y yo hemos vivido juntos hasta ahora. Os deseo amor, felicidad y un sinfín de risas en vuestro viaje juntos.



EHEVERSPRECHEN REBECCA

Lieber Álvaro, liebe Freunde und Familie, falls ich etwas Komisches sage, denkt bitte dran, dass Spanisch nicht meine Muttersprache ist und stellt euch vor ich hätte etwas sehr romantisches gesagt.

Álvaro, wer hätte vor 3 Jahren gedacht, dass wir heute hier stehen würden, um uns im Kreise unserer Freunde und Familie das Ja-Wort zu geben?

Ich mit Sicherheit nicht! Nurz bevor wir uns kennengelernt haben, war ich 8 Jahre Single - an den meisten Männern störten mich viele Kleinigkeiten - , ich war 'nur am Reisen', wie viele gesagt haben, gefühlt kein fester Wohnsitz. Ganz nach dem Motto ‚home is where the heart is‘ war mein Herz verstreut über die vielen Länder, die ich schon besucht hatte. Mein Bruder, Ilona (meine Stiefmutter) und viele andere dachten wohl, dass ich niemals ‚settle‘.

Anfang 2021 nahm ich ein 3-monatiges Sabbatical mit dem Ziel zu Reisen, mein Spanisch und mein Surfen zu verbessern und mir etwas klarer über meine Prioritäten zu werden.

Und so kam ich nach Costa Rica, wo ich dich kennen lernte. In mein Tagebuch schrieb ich: „Ich habe in Costa Rica einen Mann kennengelernt, den ich sehr mag. Er hat alle Eigenschaften, die ich mir von einem Mann wünsche. Ich habe kein richtiges Bauchkribbeln, obwohl ich mir sicher bin, dass er der tollste Mann ist, den ich je kennengelernt habe.“

VOTOS MATRIMONIALES REBECCA

Querido Álvaro, queridos amigos y familiares, si digo algo gracioso, por favor recuerden que el español no es mi lengua materna e imaginen que yo hubiera dicho algo muy romántico.

Álvaro, ¿quién hubiera pensado hace 3 años que hoy estaríamos aquí para darnos el SI QUIERO entre nuestros amigos y familiares?

Yo – seguro que no. Justo antes de conocernos, estuve soltera durante 8 años - de la mayoría de los hombres me molestaban muchas cosas pequeñas - ,yo estaba viajando “todo el tiempo”, como muchos han dicho, casi sintiendo que no tenía residencia permanente. Siguiendo el lema «home is where the heart is» / «el hogar es donde está el corazón», mi corazón estaba esparcido por los muchos países que ya había visitado. Mi hermano, Ilona (mi madrastra) y muchos otros seguro que pensaron que yo nunca iba a “settle” / ‘me asentaría’. A principios de 2021, tomé un rato sabático de 3 meses con el objetivo de viajar, mejorar mi español y mi surf y aclarar un poco más mis prioridades.

Y así llegué a Costa Rica, donde te conocí. En mi diario escribí: "Conocí a un hombre en Costa Rica que me gusta mucho. Tiene todas las cualidades que yo quiero de un hombre. No tengo realmente esta sensación de hormigueo en el estómago, aunque estoy segura de que es el hombre más increíble que he conocido en mi vida."



“Toll”, das heißt wohl vor allem, das komplette Gegenteil von mir. Denn was ich dazu aufschrieb war: „Er hat viele Interessen, weiß viel über Geschichte, kann Gedichte von Ruben Darío auswendig aufsagen, ist sportlich und witzig.“ Er geht super selbstbewusst und positiv an Sachen ran, ohne Zweifel. Wo ich frage ‚Warum soll das klappen?‘, sagt er ‚Warum soll das nicht klappen?‘.“

Álvaro, ich denke mir oft, dass wenn wir uns in der Mitte treffen, die perfekte Balance bekommen. So wie Yin & Yang oder wie Sonne und Mond in deinem neuen Tattoo. Und es ist umso schöner auf die letzten 3 Jahre zurückzuschauen und zu sehen, wie sehr wir uns und unsere Kommunikation weiterentwickelt haben, aufeinander zu und wie viel wir voneinander gelernt haben und somit nicht nur bessere Menschen, bessere Partner und ein noch besseres Team geworden sind sondern auch viel öfter die perfekte Balance finden, die das Leben schöner, einfacher und uns verbundener macht.

Ich habe viel von dir lernen dürfen, unter anderem, Dinge auch mal etwas gelassener zu nehmen (auch wenn ich da immer noch viel dran arbeiten muss) und dass Arbeit nicht das Wichtigste im Leben ist und eine kleine Siesta immer drin ist.

«Increíble», es decir y sobre todo, él es en todo lo contrario de mí. Porque lo que escribí al respecto era:

«Tiene muchos intereses, sabe mucho de historia, puede recitar de memoria poemas de Rubén Darío, es deportivo y divertido».

Se acerca a las cosas con mucha autoconfianza y de manera positiva, sin dudar.

Cuando pregunto «¿Por qué debería funcionar?», él dice «¿Por qué no debería funcionar?».

Álvaro, a menudo pienso que, si nos encontráramos en el centro, obtendríamos el equilibrio perfecto. Como el yin y el yang o como el sol y la luna en tu nuevo tatuaje. Y es aún más hermoso mirar hacia atrás estos últimos 3 años y ver, cuánto hemos evolucionado nosotros mismos y nuestra comunicación, el uno hacia el otro y cuánto hemos aprendido el uno del otro y, por lo tanto, no solo nos hemos convertido en mejores personas, mejores socios y un equipo aún mejor, sino que también encontramos el equilibrio perfecto mucho más a menudo, lo que hace que la vida sea más bella, más fácil y nosotros estamos más conectados.

He podido aprender mucho de ti, entre otras cosas, a tomarme las cosas con más calma (aunque todavía tengo que trabajar mucho en eso) y que el trabajo no es lo más importante en la vida y que siempre es posible incluir una pequeña siesta.



Von Anfang an hat mir an dir gefallen, dass du Dinge einfach machst, deinen Gefühlen folgst, und dass wir super gut und vor allem offen miteinander reden können. Ich schrieb:

„Die Zeit mit Álvaro ist super schön.

Wir haben sehr gute Gespräche, er schätzt meine Meinung, ich lerne viel von ihm über Land & Leute, Geschichte und Politik und wir lachen viel.“

“Er ist super aktiv, wandert gerne oder macht sonst was und hat immer gute Laune und ein hohes Energielevel.“

Álvaro, am meisten beeindruckt hat mich, dass du mich von Anfang an genommen hast wie ich bin, mein Bedürfnis nach Freiheit akzeptiert hast und mich hast machen lassen. Du hast gleich gemerkt, wie wichtig mir das ist:

„Ich hatte für Dienstag einen Flug nach Bolivien. Álvaro erzählte mir, dass er die kommende Woche nach Nicaragua fahren würde und ich mitkommen könnte, aber akzeptierte, dass ich nach Bolivien wollte. Mir gefiel sehr, dass er meinen Willen und meine Entscheidungen ohne Diskussionen akzeptierte.“

Genau so als ich beschloss für ein paar Tage auf die Corn Islands zu fliegen und nach Honduras zu fahren.

Ich fühlte mich frei und es gab mir die Möglichkeit zu merken, wie sehr ich dich schon nach so kurzer Zeit vermisste. Und als ich zurückkam warst du da und hast dich wie ich gefreut und es war als würde ich nach Hause kommen. Mein Herz hatte ein neues Zuhause gefunden.

Desde el principio me ha gustado que hagas las cosas de manera simple, que sigas tus sentimientos y que podamos hablar super bien y sobre todo abiertamente. Escribí:

"Pasar tiempo con Álvaro es super agradable. Tenemos muy buenas conversaciones, él aprecia mi opinión, aprendo mucho de él sobre el país y la gente, la historia y la política y nos reímos mucho".

«Es muy activo, le gusta hacer senderismo o cualquier otra cosa y siempre está de buen humor y tiene un alto nivel de energía».

Álvaro, lo que más me ha impresionado es que desde el principio me has tomado como soy, aceptando mi necesidad de libertad y dejándome hacer. Enseguida te diste cuenta de lo importante que es para mí:

"Tenía un vuelo a Bolivia para el martes. Álvaro me dijo que la próxima semana iba a ir a Nicaragua y yo podía ir con él, pero aceptó que quería ir a Bolivia. Me gustó mucho que aceptara mi voluntad y mis decisiones sin discusiones".

Al igual que cuando decidí volar por unos días a las Islas del Maíz y dirigirme a Honduras.

Me sentí libre y me dio la oportunidad de darme cuenta de lo mucho que te extrañaba ya después de tan poco tiempo. Y cuando volví estabas ahí y estabas feliz como yo y era como volver a casa. Mi corazón había encontrado un nuevo hogar.



Im September 2022 fuhr ich mit der Arbeit nach Tunesien und nahm an einem Breathwork / Apnoetauchen workshop teil. Dabei ging es darum solange wie möglich die Luft unter Wasser anzuhalten. Je entspannter man ist, desto weniger Sauerstoff verbraucht man und umso länger kann man die Luft anhalten. Uns wurde geraten, dass wir uns vorstellen sollen, dass wir an unserem happy place sind. Ich stellte mir vor, dass ich bei dir bin - und hielt so länger als 4 Minuten die Luft an, länger als alle meine Kollegen.

Álvaro, you are my happy place, du gibst mir Kraft, bei dir fühle ich mich sicher, angekommen, zu Hause. Home is where the heart is. For me, home is where you are.

Viele haben uns gesagt, so eine Fernbeziehung geht gar nicht, das kann nicht klappen. But here we are. Kein gemeinsames Haus, aber ein Zuhause im Herzen, ein Zuhause beieinander.

Wir haben schon eine ganz schöne Reise hinter uns, wir haben 21 Länder gemeinsam bereist, viele Höhen erlebt und Tiefen gemeistert, weil wir voneinander gelernt und uns gemeinsam weiterentwickelt haben, immer wieder auf einander zugegangen sind, ehrlich miteinander waren und nicht nur Partner sondern auch Freunde geworden sind. Und ich bin mir heute noch sicherer als beim Kennenlernen: dass du der tollste Mann bist, den ich je kennengelernt habe.

En septiembre de 2022 fui por trabajo a Túnez y participé en un taller de 'breathwork' para hacer buceo a pulmón. Se trataba de mantener el aire bajo el agua el mayor tiempo posible. Cuanto más relajado uno esté, menos oxígeno consumirá y más tiempo podrá contener la respiración. Se nos ha aconsejado que imaginemos que estamos en nuestro lugar feliz. Yo me imaginaba que estaba contigo, y así aguanté la respiración durante más de 4 minutos, más que todos mis colegas.

Álvaro, vos sos mi lugar feliz, me das fuerzas, contigo me siento segura, llegado, en casa. "Home is where the heart is" / El hogar es donde está el corazón. "For me, home is where you are." Para mí, el hogar es donde estás vos.

Muchos nos han dicho que una relación así a larga distancia no funciona, que no puede funcionar. Pero aquí estamos. No tenemos una casa en común, sino un hogar en el corazón, un hogar el uno con el otro.

Ya hemos pasado por un viaje muy bonito, hemos viajado a 21 países juntos, hemos experimentado muchos altos y dominado bajos, porque hemos aprendido uno del otro y nos hemos desarrollado juntos, nos hemos acercado una y otra vez, hemos sido honestos entre nosotros y nos hemos convertido no solo en socios, sino también en amigos. Y hoy estoy aún más segura que cuando te conocí: que vos sos el hombre más increíble que he conocido.



Daher gab es natürlich auch nur eine mögliche Antwort als du mich im Februar letztes Jahr gefragt hast, ob ich die Reise unseres Lebens mit dir gemeinsam machen möchte.

Ja, das will ich.

Bei dir hat mein Herz ein festes Zuhause gefunden. Mit dir will ich
settlen.

Ich will dein Zuhause sein, so wie du
mein Zuhause bist.

Ich will, dass du weißt, dass du, deine
Gefühle und Gedanken immer sicher
bei mir sind. Und ich will diese
verrückte Reise, die sich Leben nennt,
mit dir gemeinsam machen, die Höhen
und die Tiefen. Seite an Seite.

Home is where the heart is.
Home is where we are together.

Ich liebe dich.

Por lo tanto, y por supuesto, solo había una respuesta posible cuando me preguntaste en febrero del año pasado si quería hacer el viaje de nuestra vida contigo.

Sí, quiero.

Contigo, mi corazón ha encontrado un hogar estable. Contigo quiero “settle”.

Quiero ser tu hogar, así como vos sos
mi hogar.

Quiero que sepas que tú, tus
sentimientos y pensamientos estarán
siempre a salvo conmigo. Y quiero
hacer contigo este viaje loco que se
llama vida, contigo los altos y los
bajos. Lado a lado.

“Home is where the heart is. Home is
where we are together.” El hogar es
donde está el corazón. El hogar es
donde estamos juntos.

Te amo.





EHEVERSPRECHEN ÁLVARO

Liebe Rebecca

seit zehn Jahren bin ich in der Hotelbranche tätig, ich habe Menschen aus vielen Teilen der Welt kennengelernt und wenn man in dieser Welt der Reisenden und der Begegnung mit Kulturen unterwegs ist, ist es nicht ungewöhnlich, eine ausländische Freundin zu haben, aber mit dir war ich die erste Person, mit der ich zum ersten Mal dachte, dass ich etwas Ernsteres haben wollte, ich hatte sogar schnell die Vorstellung, dass wir eine gemeinsame Zukunft aufbauen könnten.

Es gibt viele Dinge, von denen ich sage, dass sie das Resultat meiner Intuition waren, denn es wäre schwer für mich, ihnen einen praktischen oder konventionellen Sinn zu geben, ebenso ziehe ich es vor, den romantischen Aspekt unseres Kennenlernens zu erinnern, als den Sinn im Schicksal oder Zufällen zu suchen.

Am Anfang hatte ich das Gefühl, dass es etwas schwierig ist, dich für mich zu begeistern, ich dachte sogar, dass du blind bist ;), es war sonst immer umgekehrt, - ich glaube, sie spielt mit meinem Verstand (so dachte ich) - ich bin sicher, dass sie gerne eine Beziehung hätte, aber sie will es mir nicht leicht machen.

Ein anderes Mal dachte ich, was ist, wenn sie mich nicht wirklich mag und nicht so will, wie ich es gerne hätte...

Nun, du hast mich ein wenig ins Schwitzen gebracht (wie wir in Nicaragua sagen, dass uns einiges kostet), aber es passiert mir immer, wenn ich etwas will, dann mache ich es, und zu keiner Zeit habe ich daran gezweifelt, als ich dich traf.

VOTOS MATRIMONIALES ÁLVARO

Querida Rebecca

Desde hace diez años que he estado en el negocio de hostelería, he conocido gente de muchas partes del mundo y cuando estas en este mundo de viajeros y encuentro de culturas no es algo raro tener una novia extranjera, sin embargo, con vos fue la primera persona con la cual por primera vez pensé quería tener algo más serio, hasta tuve rápidamente la visualización de sentir que podíamos construir un futuro juntos.

Hay muchas cosas que en mi caso puedo decir fueron producto de intuición porque sería difícil darle para mí un sentido práctico o convencional, de igual manera, prefiero quedarme con esa mirada romántica de nuestro encuentro que buscarle el sentido en la simple coincidencia o el azar.

Al inicio sentí un poco difícil conquistarte, hasta pensaba que que te pasaba si estabas ciega jajaja, siempre me pasaba al revés, - creo que está jugando con mi mente (pensaba). Estoy seguro que si le gustaría tengamos una relación, pero no me lo quiere poner fácil -, otras veces pensaba, ighhh y si en realidad no le gusto y no quiere algo cómo a mí me gustaría etc.... Bueno, me hiciste sudar un poco la gota gorda (como decimos en Nicaragua para decir que algo nos costó mucho) pero siempre me pasa que cuando quiero algo voy por ello y en ningún momento lo dude cuando te conocí.



In unserem Leben neigen wir oft zu dem Gedanken, dass es, je erwachsener wir werden, umso schwieriger wird, zu einer anderen Person zu passen, da unsere Gewohnheiten und unser Charakter bereits ziemlich stark in unserer eigenen Gewohnheit verwurzelt sind. Ich habe immer gedacht, dass ich nach ein paar Versuchen, mich jemandem oder dem Umfeld anzupassen, lieber allein sein möchte als mit jemandem, der mich über den Tisch zieht und sich mit Unangepasstheit oder dem, was die Leute wollen, auseinandersetzen muss und nicht mit dem, womit ich leben möchte.

Bei dir, als ich dich kennengelernt habe, war es eine Mischung aus allem, du hast zerrissene Jeans getragen, die sehr sexy aussahen (ich habe sie übrigens aufgehoben, ich habe dir gesagt, dass sie eine Pause brauchen, was wahr war und ich habe sie als Andenken), dein Stil im Allgemeinen, einfach, aber 🔥 und nun ja, wer dich kennt, weiß, dass es schwierig ist, dass dir etwas nicht gut steht.

In einem Gespräch ist man meist unvorbereitet, man weiß nicht, was man antworten wird, und in meinem Fall weiß ich oft nicht, ob ich darauf bestehen oder die Idee vertiefen, meinen Standpunkt diskutieren, mich ärgern oder lachen soll. Es ist schwer, sich zu langweilen, haha.

Immer sehr logisch, sehr rational, mit einem sehr klaren Sinn für Menschlichkeit und Gerechtigkeit.

En nuestras vidas muchas veces tendemos a pensar que mientras más adultos nos vamos poniendo, más difícil se nos dificulta el hacer match o encajar con otra persona, ya con nuestras costumbres y caracteres bastante arraigados en el confort propio. Siempre pensaba que después de algunos intentos por encajar con otra persona o en el establishment, prefería estar solo que con alguien que me esté jodiendo y tener que lidiar con el inconformismo o lo que la gente quiere y no lo que a mí me gustaría vivir.

Con vos al conocerte fue una mezcla de todo, usabas unos jeans rotos que se te veían muy sexis (por cierto, los tengo guardados, te dije que ya necesitaban les diera descanso, lo cual era cierto y por ahí los tengo de recuerdo) tu estilo en general, sencillo, pero 🔥 y bueno, ya los que te conocen saben que es difícil que algo no te quede bien.

Al conversar sos de lo más inesperada, difícil saber que vas a responder y en mi caso muchas veces no saber si tengo que insistir o profundizar en la idea, debatir mi punto de vista, enojarme o reírme. Difícil aburrirme jaja.

Siempre muy lógica muy racional, con un gran sentido común de humanidad y de justicia muy claro.



Und so entdeckte ich die Büchse der Pandora namens Rebecca, und ohne es zu wissen, hatte ich diese Kombination gefunden, von der ich dachte, dass sie schwierig oder fast unmöglich zu finden sei, denn in Wahrheit dachte ich gar nicht daran, mein Leben auf der Suche danach zu verkomplizieren.

Mit dir habe ich viel von dem Satz gelernt, dass eine Beziehung aus zwei Personen besteht; du hast mir deutlich gezeigt, wie sie wirklich funktioniert. Zwischen Höhen und Tiefen habe ich gelernt, dass eine Beziehung nicht einfach ist, und du hast mich gelehrt, ohne Pause nach Lösungen für Probleme zu suchen und dass, wenn Liebe, Kommunikation und Verständnis vorhanden sind, alles möglich ist. Am einfachsten ist es, wegzulaufen, wenn man etwas nicht mag oder nicht gefällt, aber wie schön ist es, wenn man sieht, wie eine Beziehung nach einem Sturm wächst und sich festigt.

Am Anfang waren diese Stürme oft Zusammenstöße zwischen uns wegen unserer unterschiedlichen Charaktere, aber mit der Reife und Demut, die Fehler des anderen anzuerkennen und darüber zu sprechen, was wir aus jeder Situation des Zusammenstoßes lernen, hat sich unsere Zweisamkeit angepasst und ist in Liebe und Verständnis gewachsen.

Heute kann ich sagen, dass ich in unserer Beziehung das Gefühl habe, dass wir jeden Tag in Verständnis und Harmonie zusammenwachsen.

Ich liebe dich, Rebecca, und ich wollte dich von dem Moment an lieben, als ich dich kennenlernte.

Y así te fui descubriendo a la cajita de Pandora llamada Rebecca y yo sin saberlo había encontrado ese combo que pensaba era difícil o casi imposible de encontrar, la verdad ya ni pensaba complicarme la vida buscándolo.

Con vos he aprendido mucho de la frase que una relación es de dos; me has enseñado claramente cómo eso en realidad es que funciona. Entre altos y bajos he aprendido que una relación no es fácil y ella me enseñaste a buscarle soluciones sin descanso a los problemas y que si hay amor, comunicación y entendimiento todo es posible. Lo más fácil es salir huyendo cuando algo no te gusta o no te parece, sin embargo, que hermoso es cuando ves una relación crecer y se consolida después salir a flote luego de pasar tempestades.

Al inicio esas tempestades muchas veces éramos nosotros chocando por nuestras diferencias de carácter, sin embargo, con madurez y humildad para reconocer cada quien sus errores y conversar sobre que aprendemos de cada situación de choque, nuestra convivencia se fue acomodando y creciendo en amor y comprensión.

Hoy puedo decir que en nuestra relación siento que cada día vamos creciendo juntos en comprensión y armonía.

Te amo Rebecca y quise amarte desde el momento que te conocí.

Rebecca & Alvaro

RING EXCHANGE

SONG BY ANNIKA



PROGRAMM

PROGRAMA


4 PM
PROSECCO WELCOME
& CAKE

3 PM
CEREMONY



AFTER
DRINKS & DANCE

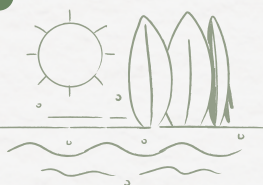



6:30 PM
DINNER

AFTER
PARTY
(UNTILL 10:30 PM)




SATURDAY
11 AM-10:30 PM



Booklet by Steffi



Just married!



A & R

Rebecca & Alvaro